



商業の活性化で柏駅周辺のイメージアップを

10年度当初予算

市民生活重視の視点で編成

15年ぶり 対前年度比マイナスに

柏市の平成10年度当初予算が決まりました。一般会計は市制施行以来二度目、十五年ぶりで、対前年度比マイナス予算となり、〇・六パーセント減の八百五十六億八千八百万円。国民健康保険など八つの特別会計も、合計で〇・三パーセント減の四百七十一億三千六百万円、水道事業と病院事業の二つの公営企業会計の予算を加えた柏市の予算総額は、対前年度比〇・五パーセント減の千四百四十二億四百万円になりました。

景気の低迷が続く中、特別減税が実施されて市の税収が減るなど、柏市を取り巻く財政環境は非常に厳しいものとなっています。新年度の予算編成に当たっては、昨年12月に策定した「柏市緊急財政対策指針」に沿って、国や県の補助金などの特定財源の確保や経常経費の削減に努めながら、限られた財源の効率的、重点的配分を基本として、すべての事務事業について見直しを行いました。特に四つの重点施策として位置付けた「福祉」「環境」「経済」「協働」を中心に、市民に努めます。

福祉 安全で安心なまちづくり

民生生活により密着した分野へ重点的、計画的な予算配分をします。市民の皆さんが健康で生き生きと暮らすために、市民一人ひとりが地域の中で安心して暮らせるよう、福祉、保健医療の各施策を総合的に推進して、高齢者や障害者にも暮らしやすい安全な都市づくりを推進します。

本格化する少子・高齢化社会に対応するため、市民一人ひとりが地域の中で安心して暮らせるよう、福祉、保健医療の各施策を総合的に推進して、高齢者や障害者にも暮らしやすい安全な都市づくりを推進します。

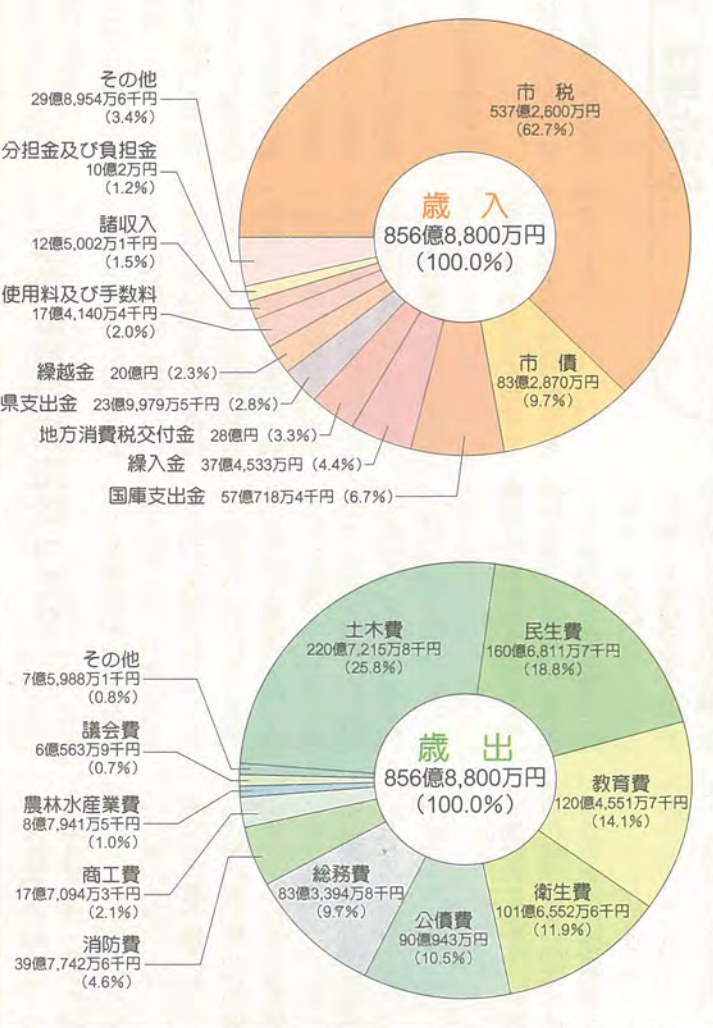
□介護保険制度の導入準備 (千二百五十六万八千円)
平成12年度からの介護保険制度の導入に備えて介護保険準備室を設置し、老人保健福祉計画の見直しも含めた、介護保険事業計画を作ります。また、要介護認定や介護サービス計画の作成にかかる試行的事業を実施します。

□24時間対応ホームヘルパー派遣事業 (三千万円)
高齢者の多様なニーズに対応したサービスを提供するため、これまで午前7時～午後7時に実施していたホームヘルパーの派遣を24時間対応とし、事業の充実を図ります。

□老人保健施設の開設 (四億千五百万円)
今年7月に、入所百人、通所一日二十人の定員で、老人保健施設「はみんぐ」を開設します。訪問看護ステーションや在宅介護支援センター、ヘルプステーションも同時に開設します(詳細は本紙三면을参照)。

□乳幼児医療の拡大 (一億二百万円)
乳幼児医療の対象となる年齢を三歳未満から四歳未満に引き上げ、乳幼児を持つ保護者の経済的負担を軽減します。

■一般会計当初予算の内訳



南部市民農園オープン

— 自給自足を体験 —

所在地 藤心415 (南部市民プールの北側、別図参照)
 区画数 72区画 (1区画25平方メートル)
 利用期間 5月1日(金)～来々年3月31日(水)
 費用 1区画7,500円
 付属設備 給水設備・残菜置き場
 申し込み 往復はがきに「南部市民農園希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号、返信面のあて先を書いて、〒277-8505柏市柏5丁目10-1 柏市役所農政課へ、4月15日(水)までに郵送を(必着)
 ※応募は1世帯1通。応募者多数の場合は抽選
 その他 利用が決まったかたに、4月25日(土)に説明会を行います



* 主な内容 *

- 平成10年度の当初予算/トランス市派遣青少年募集 P1～2
- 市組織の改正/老人保健施設の名称は「はみんぐ」に P3
- 情報館(講座・講演、お知らせ、健康、催し) P4～7
- 人・街・緑(フォトニュース)/春夏秋冬/パズルの時間 P8

環境 快適な都市環境づくり

美しい緑と水を守るため、緑地の保全や手賀沼等の浄化対策を推進します。また、廃棄物の減量・資源化、処理体制の充実を努め、地球環境にも配慮した省資源・省エネルギー社会を実現させるため、快適な都市環境の整備を進めます。

経済 活力ある都市づくり

現在の厳しい経済状況を踏まえ、緊急的な中小企業対策を推進します。市民の豊かな暮らしを支える地域経済の活性化と活力ある都市づくりを組織したり、まちづくりの

推進します。市民の豊かな暮らしを支える地域経済の活性化と活力ある都市づくりを組織したり、まちづくりの

推進します。市民の豊かな暮らしを支える地域経済の活性化と活力ある都市づくりを組織したり、まちづくりの

推進します。市民の豊かな暮らしを支える地域経済の活性化と活力ある都市づくりを組織したり、まちづくりの

推進します。市民の豊かな暮らしを支える地域経済の活性化と活力ある都市づくりを組織したり、まちづくりの

推進します。市民の豊かな暮らしを支える地域経済の活性化と活力ある都市づくりを組織したり、まちづくりの

推進します。市民の豊かな暮らしを支える地域経済の活性化と活力ある都市づくりを組織したり、まちづくりの

推進します。市民の豊かな暮らしを支える地域経済の活性化と活力ある都市づくりを組織したり、まちづくりの

推進します。市民の豊かな暮らしを支える地域経済の活性化と活力ある都市づくりを組織したり、まちづくりの

現在の資源化推進センターの老朽化と処理量の増大に対応するため、新たに施設を整備します。

現在の資源化推進センターの老朽化と処理量の増大に対応するため、新たに施設を整備します。

現在の資源化推進センターの老朽化と処理量の増大に対応するため、新たに施設を整備します。

現在の資源化推進センターの老朽化と処理量の増大に対応するため、新たに施設を整備します。

現在の資源化推進センターの老朽化と処理量の増大に対応するため、新たに施設を整備します。

現在の資源化推進センターの老朽化と処理量の増大に対応するため、新たに施設を整備します。

現在の資源化推進センターの老朽化と処理量の増大に対応するため、新たに施設を整備します。

現在の資源化推進センターの老朽化と処理量の増大に対応するため、新たに施設を整備します。

備する計画があります。今年度は基本計画等の策定を予定しています。

備する計画があります。今年度は基本計画等の策定を予定しています。

備する計画があります。今年度は基本計画等の策定を予定しています。

備する計画があります。今年度は基本計画等の策定を予定しています。

■予算総括表(各年度当初予算)

会計区分	9年度予算額	10年度予算額	増減額	伸び率
一般会計(A)	861億8,200万円	856億8,800万円	△4億9,400万円	△0.6%
国民健康保険事業	139億2,700万円	140億200万円	7,500万円	0.5%
下水道事業	145億7,600万円	143億8,100万円	△1億9,500万円	△1.3%
南柏駅東口土地区画整理事業	5億1,600万円	6億900万円	9,300万円	18.0%
霊園事業	900万円	—	△900万円	皆減
公設市場事業	9億2,500万円	9億1,700万円	△800万円	△0.9%
老人保健事業	146億4,000万円	154億8,000万円	8億4,000万円	5.7%
公共用地取得事業	8億5,600万円	3億9,000万円	4億6,600万円	△54.4%
駐車場事業	5億4,500万円	8億8,200万円	3億3,700万円	61.8%
老人保健施設事業	13億200万円	4億7,500万円	△8億2,700万円	△63.5%
計(B)	472億9,600万円	471億3,600万円	△1億6,000万円	△0.3%
合計(A)+(B)(C)	1,334億7,800万円	1,328億2,400万円	△6億5,400万円	△0.5%
水道事業会計(D)	86億5,000万円	84億2,000万円	△2億3,000万円	△2.7%
病院事業会計(E)	28億1,800万円	29億6,000万円	1億4,200万円	5.0%
総計(C)+(D)+(E)	1,449億4,600万円	1,442億400万円	△7億4,200万円	△0.5%

※霊園事業会計については、平成10年度から廃止し、当面必要な経費は一般会計に計上しました

□ホリデイサービス事業(1,390万8,000円)…日曜日・祝日を含めた通年型デイサービス事業を2カ所で実施
 □送迎サービス事業(886万3,000円)…65歳以上の寝たきりのかたや車いす利用者を、ストレッチャーを装備したワゴン車で送迎
 □公共施設の障害者向け整備(2,112万6,000円)…市役所庁舎周辺の点字ブロックの敷設や車いす用スロープの設置、自動ドアの整備など
 □事業系ごみの減量・資源化の推進(2,061万1,000円)…平成12年度に完全施行される容器包装リサイクル法に備え、市内の事業所が排出するごみの実態調査と減量化計画の策定
 □低公害車の導入(2,040万円)…公害防止対策として、ハイブリッド車や可燃ごみ収集用のLPG車を購入
 □中小企業金融支援事業(10億円)…中小企業への融資枠の拡大と借入者の利子負担を軽減



□南部市民農園の整備(2,800万円)…今年度オープンする予定の南部市民農園(藤心)の拡張と管理施設の整備
 □バス活性化システムの整備(1,850万円)…バス共通カードシステムや

ノンステップバスの導入と、バスロケーションシステム(バスの接近を表示)の整備
 □柏駅南口の開設(9億2,000万円)…JR柏駅に南口を開設し、障害者用施設の整備と自由通路を拡幅するための事業費の一部を負担。来年3月完成予定



□教育用コンピューターの導入(1億3,000万円)…田中北小に導入済みの赤外線を利用した可動型コンピューターを小学校10校に導入
 □教育用インターネットの導入(193万8,000円)…田中北小・旭東小・土中・市立柏高校・教育研究所のコンピューターをインターネットに接続し授業で活用
 □柏公民館等複合施設の建設など(17億2,725万5,000円)…中央地区近隣センターや音楽ホール・公民館施設を備え、来年2月に開館記念事業として、コンサートや講演会などを行う予定
 □芸術文化自主事業の充実(3,059万6,000円)…市民文化会館自主事業基金に代わって、新たに芸術文化自主事業基金を設置。市民文化会館以外の施設でも自主事業を展開

□協働 市民と市のパートナーシップづくり
 ふるさと運動をより一層推進するとともに、市民と市が互いに協力しながら行動して進めることにも、市民と市が(協働)、住みやすく魅力ある最近のボランティア活動は

が、一年以上柏市に住居登録をして住んでいて、昭和53年4月2日〜同57年4月1日に生まれた③英検準二級以上をすでに取得している④健康状態が良好で長期滞在に耐えられる⑤小学四年以降の海外滞在経験が通算六カ月未満⑥事前研修にすべて出席できる
 局 67-0941

協働 市民と市のパートナーシップづくり

協働 市民と市のパートナーシップづくり
 ふるさと運動をより一層推進するとともに、市民と市が互いに協力しながら行動して進めることにも、市民と市が(協働)、住みやすく魅力ある最近のボランティア活動は

協働 市民と市のパートナーシップづくり
 ふるさと運動をより一層推進するとともに、市民と市が互いに協力しながら行動して進めることにも、市民と市が(協働)、住みやすく魅力ある最近のボランティア活動は

協働 市民と市のパートナーシップづくり
 ふるさと運動をより一層推進するとともに、市民と市が互いに協力しながら行動して進めることにも、市民と市が(協働)、住みやすく魅力ある最近のボランティア活動は

協働 市民と市のパートナーシップづくり
 ふるさと運動をより一層推進するとともに、市民と市が互いに協力しながら行動して進めることにも、市民と市が(協働)、住みやすく魅力ある最近のボランティア活動は

協働 市民と市のパートナーシップづくり
 ふるさと運動をより一層推進するとともに、市民と市が互いに協力しながら行動して進めることにも、市民と市が(協働)、住みやすく魅力ある最近のボランティア活動は

緊急財政対策指針って?

長引く景気の低迷等により、市の財源の根幹となる税収の伸びが見込めない状況の中で、健全な財政運営を維持していくために、向こう三カ年を計画年次とする指針を策定しました。
 この指針では、財政運営の基本目標を数値で定める

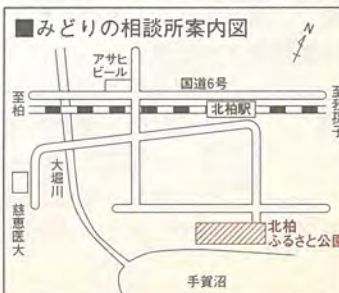
長引く景気の低迷等により、市の財源の根幹となる税収の伸びが見込めない状況の中で、健全な財政運営を維持していくために、向こう三カ年を計画年次とする指針を策定しました。
 この指針では、財政運営の基本目標を数値で定める

長引く景気の低迷等により、市の財源の根幹となる税収の伸びが見込めない状況の中で、健全な財政運営を維持していくために、向こう三カ年を計画年次とする指針を策定しました。
 この指針では、財政運営の基本目標を数値で定める

長引く景気の低迷等により、市の財源の根幹となる税収の伸びが見込めない状況の中で、健全な財政運営を維持していくために、向こう三カ年を計画年次とする指針を策定しました。
 この指針では、財政運営の基本目標を数値で定める

「花が咲かない」「葉がしおれた」植物のことで困ったら「みどりの相談所」へどうぞ

とき 毎月第2・第4土曜日午前10時〜午後4時(正午〜午後1時を除く)
 ところ 北柏ふるさと公園管理棟(別図参照)
 内容 園芸や植物に関する相談
 費用 無料
 申し込み 会場へ直接
 園柏市みどりの基金 60-3120



園柏市みどりの基金 60-3120

窓口業務の一本化など

市役所の組織を改正

市民サービスの向上と効率 して、保健福祉部に改め、行政運営のために、4月 1日から組織の一部を改正 しました。保健・福祉・医療部 門の連携の強化、市民に身近 な窓口業務の統合などをめざ

保健福祉部と福祉部は、今 後の高齢化社会に対応し、保 健・福祉・医療の総合的なサ ービスを提供するため、統合 して「保健福祉部」に改め、 次の七課に再編成しました。

保健衛生部と福祉部は、今 後の高齢化社会に対応し、保 健・福祉・医療の総合的なサ ービスを提供するため、統合 して「保健福祉部」に改め、 次の七課に再編成しました。

■保健福祉部・市民生活部の組織と主な業務内容

- 保健福祉部
 - 保健福祉課 乳幼児医療、救急医療、犬の登録と狂犬病予防注射、老人保健福祉施設の整備など
 - 健康推進課 健康相談、健康診査、予防接種など
 - 地域福祉課 民生委員、敬老事業、高齢者の生きがい事業、福祉バスの運行など
 - 介護支援課 在宅福祉サービス、老人福祉施設の入所、要介護認定モデル事業など
 - 介護保険準備室 介護保険事業計画の策定
 - 障害福祉課 障害者に関する相談、各種手当の支給、幼児の言語指導、福祉のまちづくりなど
 - 児童課 保育園への入園手続き、子育て支援、児童手当等の支給、児童育成計画の策定など
 - 保護課 生活保護に関する相談など
- 市民生活部
 - 市民生活課 近隣センターの設置・管理、行政連絡、市民活動の支援など
 - 男女共同参画室 男女共同参画社会の調査・研究
 - 交通安全課 市民交通傷害保険、駐輪場の設置・管理など
 - 市民課 戸籍・住民記録等の受け付け、印鑑登録、外国人登録など
 - 保険課 国民健康保険の保険給付、老人医療費の給付など
 - 国民年金課 国民年金の加入手続き、国民年金手帳・福祉年金証書の交付など

市長室だより

本多 晃



3月16日から市役所新館のロビーで市民活動情報提供システムのパソコンモニターが動き始めました。指で画面に触れると、市内のボランティアや文化・スポーツ活動のグループの概要がわかります。私も画面に触れてみました。かねてから、サークルを探したり、グループ間の協力を進めるのに、市が仲介の場をつくってほしいという要望は多く、この情報提供は、そんな声にこたえられます。

情報システムを正しく使って

また、生涯学習の指導をボランティアでやってみようというかたの登録制度も、一昨年から始めています。こちらは登録されたかたの名簿を、公民館や図書館で希望者に閲覧しています。

情報提供システムには、一日四十件ほどの問い合わせがあります。関心を持っていただいている一方で、システムの将来には、期待と同時に一まつ不安もあります。以前、システムの計画をお話ししたところ、市民のかたから市はそのようなことを安易に行うべきでないという意見をいただきました。市民は市が提供するものをそれなりの信用をもって受け取るものであるから、市により個々の団体名や活動状況が公表されると営業やよくない行為に悪用される恐れがあるという理由です。

この心配には思いあたるところもありました。近隣センターの掲示板を市民が自由に利用できるようにしてほしいという要望に対して、同じ議論がありました。市の情報提供システムは、情報提供をしてくださるかたの誠実さと、受け取る側の自主的な判断に頼って成り立っています。内容の真偽を、仲介に立つ市が細かくチェックするのは、市民活動支援の趣旨が生かされません。

折しも3月19日、国会で「特定非営利活動促進法(NPO法案)」が成立しました。市民活動団体に法人格を与えようというものです。国会審議の中でも、公にかかわる部分と市民団体の自由・プライバシーとの折り合いが議論になったようです。この法律は、税金など資金面の支援策についても今後、結論を出すことになっています。柏市の本年度予算では、市民活動支援の新しい資金をつくりまします。私たちの情報提供システムも、上手に使われ、大きく育つように、ご支援ください。

名前は「はみんぐ」に決定 在宅支援の老人保健施設

新たにオープンする老人保健施設の名称が「はみんぐ」に決定しました。昨年12月に「広報かしわ」で名称を募集したところ、八十六件の応募をいただき、その中から選ばれたものです。

老人保健施設「はみんぐ」は、主に「入院するほどではないが、リハビリや看護・介護などの医療ケアが必要」といったお年寄りの在宅生活を支援するための施設で、入所でも通所でも利用できます。市立柏病院の隣にあり、在宅介護支援センター・訪問看護ステーション・ヘルパーステーションを併設しています。オープンは今後7月で、施設利用の受け付けは、5月から直接お問い合わせください。

「健康推進課」、高齢者の生きがい事業など地域に密着した保健・福祉活動を展開する地域福祉課、介護を必要とする高齢者にサービスを提供する「介護支援課」、障害者施策の総合的な推進を図る「障害福祉課」、子育て支援や保育の実施・指導を行う「児童課」、生活保護に関する相談や援助を行う「保護課」です。

また、平成12年の介護保険制度の導入に備え、調査・研究や必要な体制作り、介護保険事業計画の策定を行うため、介護支援課内に「介護保険準備室」を設置しました。

市民部では、身近な窓口業務の統合を図るため、保険課と国民年金課を保健衛生部から移し、部の名称を「市民生活部」に改めました。また、「室」を設置しました。教育委員会は教育総務部を廃止し、総務課を教育長直属の組織として独立させました。また、学校教育部では、施設課を教育総務部から移管しました。

企画部では、スポーツを通じたまちづくりを積極的に進めるため、「ホームタウン推進課」を創設しました。

事務管理課

子どもたちを守る春の交通安全運動

4月1日、入園や入学を迎えた子どもたちが、街を歩き始めます。

子どもを交通事故から守るためには、家庭での教育がとても大切。背が低い子どもたちは車の運転手から見えていないことを、よく教えてあげましょう。また子どもの視野は大人が思うよりずっと小さいもの。道路を渡るときは、

子どもの目の高さまでしゃがみ、一緒に安全確認をしてください。

今年の「春の全国交通安全運動」は、4月6日(月)から15日(水)に行われます。今年の重点目標は、①子どもと高齢者の交通事故防止②シートベルトの着用徹底③スピードの出過ぎによる交通事故防止④自転車の通行マナーの向上の四点。春の行楽シーズン、正しいマナーで交通事故防止に協力ください。

交通安全課

柏駅西口→あけぼの山方面			あけぼの山方面→柏駅西口		
平日	土曜日	日曜・祝日	平日	土曜日	日曜・祝日
6	56	56	6	30	30
7	49	49	7	22	22
8			8	17	17
9	※15 ※35 ※55	05 ※15 ※35 ※55	9	※43	33 ※43
10	※10 ※30 ※50	00 ※10 ※30 ※50 55	10	※03 ※23 ※38 ※58	※03 ※23 28 ※38 ※43 ※58
11	※05 ※25 ※45	※05 ★10 ※25 ※45	11	※18 ※33 ※53	※18 22 ※33 ★38 ※53
12		★05	12	※13	※13 ★33
13	※40	00 ※40	13		28
14	※00 ※20 ※35 ※55	※00 ※20 ※35 ★40 ※55	14	※08 ※28 ※48	※08 ※28 ※48
15	※15 ※30 ※50	※15 25 ※30 ★35 ※50	15	※03 ※23 ※43	※03 ★08 ※23 ※43 53
16	※10	※10 20 ★30	16	※00 ※20 ※40	※00 ★03 ※20 ※40 48
17			17		★00
18	24	24			
19	10	10			
20	00	00			

(注) ※印・★印は、柏駅西口→あけぼの山農業公園の臨時直行便。★印は4月5日(日)・12日(日)だけ運行します

さくらまつり&チューリップフェスティバル

◆さくらまつり
 とき 4月4日(土)・5日(日)
 ところ あけぼの山公園
 催し 4日(土)=抽選会(正午から、30人に記念品)、季節の花のプレゼント(午後1時から、先着1,000人に。午前11時から整理券を配布)など
 5日(日)=カラオケ大会(午後1時から。特別ゲストは柏出身の演歌歌手・里美まり子さんほか)など

◆チューリップフェスティバル
 とき 4月11日(土)~26日(日)※月曜日を除く
 ところ あけぼの山農業公園
 催し 11日(土)・12日(日)午前10時~午後4時=野菜・植木の即売、模擬店など
 交通 柏駅西口から「布施行き」バスで終点下車※4月中の土曜・日曜日、祝日には、柏駅西口から直通の臨時バス(大人280円、小人140円)あり
 お問い合わせ ①会場へはバスのご利用を②ごみは各自お持ち帰りください

さくらまつり=商工課・柏市観光協会 ☎62-3315
 チューリップフェスティバル=あけぼの山農業公園 ☎33-8877・農政課

桜・チューリップの開花状況は ☎67-2440

情報

※見出しが色刷りのものは市からのお知らせです

報

館

INFORMATION

市役所 67-1111

お知らせ

※①③の問い合わせは、下水道総務課

①公共下水道の受益者負担の分担区を設定

市では手賀沼などの公共用水域の水質保全を図るため、平成10年度から市街化区域に隣接する市街化調整区域の集合住宅地について、下水道の整備を行うことになりました。対象となるのは、篠籠田、増尾、松ヶ崎、高田、逆井の各一部の区域五・一四ヘクタールです。

平成10年度の下水道事業受益者負担金を賦課する区域が決まりました。

該当する区域内に土地をお持ちのかたには、4月中旬に受益者負担金についての説明書・申告書等をお送りします。

【賦課対象区域】

次の各一部の区域。柏、篠籠田、豊四季、今谷上町、松ヶ崎、高田、花野井、十余二、西原三丁目七丁目、みどり台一丁目五丁目、根戸、藤心、逆井、南増尾、酒井根、加賀一丁目三丁目、中新宿一丁目三丁目、増尾台一丁目四丁目、中原一丁目二丁目、東逆井一丁目、南増尾一丁目、酒井根一丁目三丁目、藤心一丁目、増尾四丁目・六丁目・七丁目

くみ取り式トイレを使用しているかたは、三年以内に水洗化工事を行うことが義務付けられています。し尿浄化槽を使用しているかたは、できるだけ早く公共下水道に接続してください。

なお、くみ取りを廃止する場合は、環境サービス事務所(☎45-7045)かクリーン推進課(市役所第一庁舎四階)へ届け出てください。また、し尿浄化槽を廃止する場合は、柏保健所(☎67-1255)へご連絡ください。

市では、水洗トイレに改造するための費用の一部を無利子でお貸ししていますので、下水道維持課へお問い合わせください。

はがきは、軽自動車税が6月中旬、市・県民税が来年2月中旬、固定資産税・都市計画税が来年3月中旬に送付する予定です。

また、口座振替による市税の一括納付を申し込まれているかたが、第一期に振替できなかった場合は、第二期分は直接窓口で納めていただき、第二期分以降は期別ごとの振替になります。

なお、前納報奨金制度が改正され、第一期の納期限まで一括納入された場合に限り交付されるようになります。

回収納課

②公共下水道の受益者負担金の賦課対象区域が決定

公共下水道の整備に合わせ、

四丁目、加賀三丁目、中原一丁目・二丁目、酒井根字下田・金掃除、酒井根一丁目・二丁目

◎①③の区域の縦覧

とき 4月1日(水)～15日(水) 午前9時～午後5時 (土曜・日曜を除く)

ところ 下水道総務課(市役所第一庁舎三階)

口座振替の領収証書は年一回の発送に

これまで、各納期ごとに送付していた口座振替の市税の領収証書はがきは、今年から一年分をまとめてお送りすることにいたしました。

はがきは、軽自動車税が6月中旬、市・県民税が来年2月中旬、固定資産税・都市計画税が来年3月中旬に送付する予定です。

また、口座振替による市税の一括納付を申し込まれているかたが、第一期に振替できなかった場合は、第二期分は直接窓口で納めていただき、第二期分以降は期別ごとの振替になります。

なお、前納報奨金制度が改正され、第一期の納期限まで一括納入された場合に限り交付されるようになります。

回収納課

就職したら国民年金の届け出を

国民年金に加入している大学生などのかたが、会社等に就職し、厚生年金や共済組合に加入した場合、国民年金の資格喪失の届け出が必要ですが、

印鑑・健康保険証(勤務先から交付されたもの。コピーも可)・年金手帳を持って、国民年金課(市役所第一庁舎一階)で手続きをしてください。

料の納入通知書を4月中旬ごろまでに発送する予定です。平成10年度の保険料は、月額一万三千三百円です(別表1参照)。4月30日(木)までに一年分を前納すると、三千八百

危険物取扱者試験

とき 6月14日(日)

ところ 日本大学生産工学部(習志野市)

試験の種類 甲種・乙種全類・丙種

必要書類 ①受験願書(消防本部 西部・東部・旭町消防署で配布)②写真二枚過去六カ月以内に撮影したもの。縦三センチ×横二・四センチ

③危険物取扱免状かそのコピー(お持ちのかただけ)④資格を証明する書類(甲種だけ)

⑤百円分の切手⑥受験料

受験料 甲種五千円・乙種三千四百円・丙種二千七百円

申し込み 4月13日(月)～16日(木)に、消防本部予防課へ必要書類を持って直接

消防本部予防課 ☎33-8792

③みどり台ほかで下水道が使えます

4月1日から、次の四十二・二九ヘクタールが新たに公共下水道の処理区域となります。

みどり台一丁目四丁目、西原四丁目七丁目、高田字中ノ台・中上・熊野谷、篠籠田字内野、十余二字庚塚、松ヶ崎字熊野山・井戸作、根戸字西ノ下・花戸原、花野井字西高野、柏字上ノ台・下ノ台・宮前、豊四季字桑原・八幡山、今谷上町字水戸街道・西割、藤心字木戸前、藤心二丁目、逆井字大六天・木戸前・台山、東逆井一丁目、増尾四丁目・六丁目・七丁目、増尾台一丁目

表1 平成10年度の国民年金保険料

	定額保険料	附加込み保険料
1カ月	13,300円	13,700円
1年分	159,600円	164,400円
前納の場合	155,750円	160,430円
割引額	3,850円	3,970円

市民リサイクル情報交換コーナー

■譲ります	■探しています
工業用ミシン、小型冷蔵庫、ドレッサー、ポータブルトイレ、車いす(リクライニング式) 以上無料で	家庭用精米器、もちつき器、アルカリイオン整水器、ワープロ(NEC、富士通)、パネルヒーター、ヘビーカー(B型)、剣道防具(中高男子用)、車いす(小型、軽量) 以上、格安か無料で
二段ベッド、子ども用自転車、ゴルフセット 以上格安で	

往復はがきに品名(1枚に1件)・住所・氏名・電話番号を書き、下記へ郵送を。4月7日(火)締め切りで抽選

消費生活センター ☎63-5853
〒277-0005 柏市柏1丁目1-11ファミリかしわ3階

市民文化会館 4月

日程・開演時間	催し・入場料・問い合わせ
4日(土) 午後5時	東京バレエ劇場我孫子・湖北研究所発表会 全自無料 東京バレエ劇場我孫子湖北研究所後援会 ☎83-1638
5日(日) 午前11時	劇団飛行船・マスクプレイミュージカル「ピノキオ」 前売りS=2,600円 A=2,100円 B=1,600円 劇団飛行船東京事務所 ☎03-5451-7733
25日(土) 午後5時半	芝浦工業大学柏高校吹奏楽部定期演奏会 全自無料 芝浦工業大学柏高校 ☎74-3100
26日(日) 午後1時半	ダイオキシン シンポジウム 全自無料 清掃工場建設課 ☎67-1111
25日(土) 午前10時半 午後1時半	ジョイフルコンサート 全自無料 カルチャーライフ ☎64-1664

市民文化会館 4月

催し	会期	展示内容
第15回ぐるーぷ TOMATO絵画展	4月1日(木)～4日(土)	主婦や会社員が描いたアクリル画、油絵約40点
風の会 第2回絵画展	5日(日)～9日(木) ※8日(水)を除く	美術展で知り合った仲間による油彩、水彩約50点
生活塾エルカルチャーセンター 作品展	10日(金)～13日(月)	主婦を中心に趣味の作品約100点
第8回柏ダリア水墨展	14日(火)～18日(土) ※15日(木)を除く	主婦を中心に作成した水墨画の作品約50点
むう工房陶芸展	19日(日)～22日(水)	手びねりの土のぬくもりのある陶芸作品約100点
第5回千葉県書作家連盟役員展	23日(木)～26日(日)	東葛地域で指導する連盟の役員作品49点
柏彩展	27日(月)～30日(木)	社会人が、日ごろ作成した油絵、水彩画約80点

開館時間 午前10時～午後8時 ※いずれの催しも初日は正午から、最終日は午後6時まで(一部変更あり)

入場料 無料

利用の申し込みと問い合わせ 文化課または市民ギャラリー(柏高島屋ステーションモール8階) ☎48-2211

プラネタリウム

4月の月例映写会
「銀河系の兄弟たち」・神話「おおくまごくま」

とき 11日(土)・25日(土)午後1時半・3時半と12日(日)・26日(日)午前10時半、午後1時半・3時半

ところ 図書館本館2階

入場料 無料

視聴覚ライブラリー ☎64-1811

図書館

おはなし会
毎週水曜日午後4時～4時半
<休館日>
毎週月曜日、29日(水)・30日(木)

図書館本館 ☎64-5346

市民ギャラリー 4月

乳幼児医療費の助成 対象を拡大

乳幼児医療費の助成の対象となる年齢が、4月の診療分から広がりました。該当する場合は、保健福祉課へ請求してください。

対象となる医療費 保険診療にかかると医療費と薬剤費 ※健診や予防接種、保険適用外の材料費などは助成の対象となりません

対象 別表2のとおり

助成金の請求 領収書かレシート(子どもの氏名と保険点数が記載されているもの)・健康保険証・印鑑・同居家族全員の源泉徴収票が確定申告書の控え(最新のもの)・助成金を振り込む金融機関の口座番号(郵便局以外)を持って、保健福祉課(市役所第二庁舎一階)へ直接

注意 年間所得税額(同一世帯内のかた全員の所得税額の合計額)によって、患者負担額があります。詳しくはお問い合わせください

乳幼児医療費の助成対象者

		平成10年3月31日までに払った医療費	平成10年4月1日からの医療費
通院	日数制限なし	3歳児未満	4歳児未満
	5日以上	3歳児～小学校就学前児	4歳児～小学校就学前児

市立かしわ幼稚園の園児を追加募集

対象 市内在住で、平成4年4月2日～平成5年4月1日に生まれた幼児(二年保育) **費用** 入園料三千元、保育料(月額)五千元、教材費等(月額)八百円程度 **その他** 送迎バスがありませんので、保護者のかたの送迎が必要です

※申し込み方法など、詳しくはお問い合わせください
園市立かしわ幼稚園 43-1523

体育指導委員を募集

対象 市内在住・在勤で、生涯スポーツに関心のあるかた、二十人 **任期** 平成10年5月1日～12年4月30日 **内容** グラウンドゴルフ・ソフトバレーボールなどのレクリエーションスポーツの普及や地域行事の指導 **報酬(年額)** 二万八千円 **申し込み** 4月10日(金)までに、体育課(市役所第二庁舎四階)へ直接 ※応募者多数の場合は選考で決定

柏市育英資金奨学生を募集
応募資格 次のすべての要件を満たすかた(1)経済的な理由により就学が困難で、身体・人物・学力ともに良好(2)保護者が、育英資金の支給を受ける日の一年前(平成9年4月)から引き続き本市に居住している ※高校生の場合は、本人も居住している(3)他の育英資金を受給していない **支給金額(月額)・募集人数**

大学生(貸し付け) 二万円
 二十一人 高校生(給付) 九千円(二年生)・八千七百円(二・三年生)・三千人 ※大学院生・通信教育の部を除く

申し込み 学務課(市役所第二庁舎四階)で配布する申請書に必要書類を添えて、4月30日(木)までに、学務課(市役所第二庁舎四階)へ直接 **その他** 大学生のうち、一年生四人については、市が倉石育英会に推薦し、同会の奨学生(月額二万五千元を給付)になれます **学務課**

パソコン指導のボランティアを募集
対象 市内在住で、パソコン事務の経験のあるかた **活動場所** パソコンルーム(勤労会館内) **活動日時** 4月7日からの毎週火曜日午後1時～5時 **申し込み** 4月2日(木)午前9時から、商工課へ電話か直接 ※詳しくはお問い合わせください

紙おむつ購入費を助成
対象 六十五歳以上で、寝たきりのかたや痴ほうの症状のあるかた、身体障害者手帳二級以上の重度身体障害者などで、三カ月以上継続して紙おむつが必要なかた ※柏市に住民登録・外国人登録をされていないかた、養護老人ホームに入所しているかたなどは対象となりません **申し込み** 柏市社会福祉協議会へ

移動図書館ステーションの場所を変更
 4月8日(水)から、移動図書館「なかし号」の巡回場所が一部変わります。利用されるかたは、図書館の利用カードをお持ちください。初めのかたは、保険証・免許証など、住所の確認できるものをお持ちください。 **とき** 毎月第二・第四水曜日午後3時20分～4時(雨天中止) **ところ** 千代田町公園(これまで緑ヶ丘派出所裏) **図書館本館** 64-5334

求人

休日勤務の臨時歯科衛生士

対象 歯科衛生士の資格を保持した、二人 **勤務日** 5月からの日曜日・祝日、年末年始の月一～二回、一日六時間程度 **勤務場所** 休日急患歯科診療所(健康管理センター内) **勤務内容** 診療業務の補助 **賃金(日給)** 一万三百円 ※交通費は別途支給 **申し込み** 写真ははった履歴書に、歯科衛生士免許の写真を添えて、〒277-0000 申し込み 写真ははった履歴書に、歯科衛生士免許の写真を添えて、〒277-0000 申し込み 写真ははった履歴書に、歯科衛生士免許の写真を添えて、〒277-0000

みどり園の臨時職員

対象 曜日を問わず勤務できるかた、若干名(勤務は三代交代制) **職種** 生活指導補助員 **勤務場所** 精神薄弱者更生施設みどり園(我孫子市市峰三三〇) **賃金(時給)** 九百八十円 ※交通費は別途支給 **申し込み** 事前に連絡のうえ、履歴書を持って、みどり園へ直接 **申し込み** 事前に連絡のうえ、履歴書を持って、みどり園へ直接 **申し込み** 事前に連絡のうえ、履歴書を持って、みどり園へ直接

犬の登録と予防注射

対象 生後九十一日以上の犬 **費用** 新規登録の犬は一頭六千三百円(うち登録費三千円)、平成7年度以降登録済みの犬は一頭三千三百円 **用意する物** 3月下旬に郵送した案内書(お持ちでないかたは犬の登録カード・鑑札

犬の登録と予防注射

など登録が確認できるもの) ※4月6日(月)～18日(土) 東京電力柏営業所地域サービス係へ、4月10日(金)までに郵送を(必着) ※応募者多数の場合は選考で決定。結果は後日通知 **東京電力のサービスモニター募集** **対象** 満二十歳以上の女性 **期間** 5月～来年3月 **内容** 懇談会・アンケートなどによるモニター活動 **申し込み** はがきに応募の動機、郵便番号・住所・氏名(ふりがな)・年齢・職業・電話番号・他のモニター経験を書いて、〒277-8566

0 柏市新柏一丁目一三二二

1 我孫子駅あけぼの山行きのバスが開通 **対象** 満二十歳以上の女性 **期間** 5月～来年3月 **内容** 懇談会・アンケートなどによるモニター活動 **申し込み** はがきに応募の動機、郵便番号・住所・氏名(ふりがな)・年齢・職業・電話番号・他のモニター経験を書いて、〒277-8566

2 我孫子駅あけぼの山行きのバスが開通 **対象** 満二十歳以上の女性 **期間** 5月～来年3月 **内容** 懇談会・アンケートなどによるモニター活動 **申し込み** はがきに応募の動機、郵便番号・住所・氏名(ふりがな)・年齢・職業・電話番号・他のモニター経験を書いて、〒277-8566

3 我孫子駅あけぼの山行きのバスが開通 **対象** 満二十歳以上の女性 **期間** 5月～来年3月 **内容** 懇談会・アンケートなどによるモニター活動 **申し込み** はがきに応募の動機、郵便番号・住所・氏名(ふりがな)・年齢・職業・電話番号・他のモニター経験を書いて、〒277-8566

4 我孫子駅あけぼの山行きのバスが開通 **対象** 満二十歳以上の女性 **期間** 5月～来年3月 **内容** 懇談会・アンケートなどによるモニター活動 **申し込み** はがきに応募の動機、郵便番号・住所・氏名(ふりがな)・年齢・職業・電話番号・他のモニター経験を書いて、〒277-8566

老人保健施設職員

対象 ▽在宅ケア担当指導員(社会福祉士か社会福祉士)の資格を持つ三十歳からいまでのかた、一人 ▽看護婦または保健婦の資格を持つ五十歳からいまでのかた、一人 **勤務場所** 特別養護老人ホームひかり隣保館(十倉一七五-四二) **申し込み** 事前に連絡のうえ、履歴書を持って、みどり園へ直接 **申し込み** 事前に連絡のうえ、履歴書を持って、みどり園へ直接 **申し込み** 事前に連絡のうえ、履歴書を持って、みどり園へ直接

臨時看護婦

対象 正看護婦の資格を保持した、若干名 **業務内容** 伝染病隔離病舎で看護業務にあたります **勤務時間** 午前8時半～午後5時と午後4時半～午前9時

臨時看護婦

対象 正看護婦の資格を保持した、若干名 **業務内容** 伝染病隔離病舎で看護業務にあたります **勤務時間** 午前8時半～午後5時と午後4時半～午前9時

臨時看護婦

対象 正看護婦の資格を保持した、若干名 **業務内容** 伝染病隔離病舎で看護業務にあたります **勤務時間** 午前8時半～午後5時と午後4時半～午前9時

改定後の登記手数料

種 類	改定金額(1通)
①登記簿の謄本・抄本・登記事項証明書	1,000円
②登記事項要約書	500円
③印鑑証明書	500円
④登記簿(商業法人を含む)の閲覧	500円

※1通の枚数が①は10枚、②は5枚を超える場合、超える枚数5枚ごとに、①は200円、②は100円が加算されます

登記手数料を改定 4月から、登記手数料が改定されます。主なものは、別表3のとおりです。

柏市・沼南町口腔(くう)衛生大会 第4回健康かむかむカップフットサル大会



とき 6月7日(日)午前9時から ※雨天中止 **ところ** 紀長伸銅所柏工場グラウンド(布施1081-8) **募集クラス** ①小学1・2年生②小学3・4年生③小学5・6年生④中学生⑤高校生⑥女子⑦一般A(経験者)⑧一般B(初心者) 合計80チーム **費用** 1チームにつき、高校生までのクラス=3,000円 女子・一般のクラス=5,000円 **申し込み** 往復はがきの往信面に出場者全員の氏名・年齢、チームの代表者(保護者)の住所・氏名・年齢・電話番号・希望クラス、返信面に代表者の住所・氏名を明記して、〒277-0004柏市柏下73 柏歯科医師会事務所「健康かむかむカップフットサル大会」係へ、4月25日(土)までに郵送を(当日消印有効) ※応募者多数の場合は抽選

レイソルとびっくす 98Jリーグ



98年Jリーグが開幕し、3月21日にサンフレッチェ広島と対戦しました。ゲーム前には、柏市出身の世界的なジャズトランペッター・原朋直氏のチームソングの演奏と市内の小学生で結成したレイソルダンスのダンスが披露され、開幕戦に華を添えました。試合は0-1。惜しくもレイソルは敗れてしまいました。

情報館

※見出しが色刷りのものは市からのお知らせです

INFORMATION

用意する物 母子健康手帳 着五十人 スプーン・皿
⑥健康なんでも相談
とき・ところ 別表のお話

⑧検診の一部が誕生月に
4月から、基本健康診査、乳がん検診、子宮がん(個別)検診は、誕生月に実施することになりました。誕生月健診は、自分の誕生月からその翌月までの間に、指定医療機関で健診を受けていただくものです。

⑩酒害教室
とき 4月21日(火)午後2時~4時半
ところ 教育福祉会館
申し込み 当日、会場へ直接

⑫心の健康相談
とき 4月10日~24日の毎週金曜日午後2時~4時
ところ 柏保健所
申し込み 電話で予約を

健康

※①~⑥の問い合わせは健康推進課 ☎64-3333。費用は無料。申し込み方法の記載のないものは、当日、会場へ直接
①かしわ歯科相談室
とき 4月16日(木)午後1時半~3時
ところ 教育福祉会館
対象 市内在住のかた
内容 歯科医師の相談・歯科衛生士の歯みがき指導
用意する物 子どもは母子健康手帳、四十歳以上のかたは健康手帳(お持ちのかただけ)、歯みがき指導を受けるかたは歯ブラシも

②ポリオ生ワクチンの投与
とき 4月17日(金)・24日(金)・28日(火)・5月8日(金)・22日(金)・6月12日(金)・26日(金)・7月3日(金)・17日(金)・28日(火)午後1時~2時20分
ところ 保健センター
対象 生後三ヶ月~七歳半の子ども
用意する物 予防票(会場にも用意してあります)・母子健康手帳・スリッパ
その他 ①これまで一回投与を受けていれば、今回一回投与を受けて終了です②一回

③幼児のむし歯予防教室
とき 4月13日(月)・21日(火)・24日(金)の午前9時半~10時15分・11時から1時半
ところ 健康センター
対象 平成8年4月生まれの幼児
内容 歯みがき指導など
その他 個人通知していませんが、届いていない場合はご連絡を。今回参加されないかたへは次回のお知らせはしません

④栄養(食事)相談
とき 申込時に決定
ところ 健康管理センター
対象 糖尿病等の病態別の食事相談が必要なかた
内容 カロリーチェックや献立のアドバイスなど、病態に合わせた栄養指導
申し込み 健康推進課へ電話で予約を。随時受け付けています

⑤もぐもぐ・かみかみ教室
とき 4月15日(水)午後1時半から
ところ 教育福祉会館
対象 一歳三ヶ月くらいまでの子どもと母親、離乳食に関心のあるかた
内容 離乳食の進め方、食品の使い方と調理形態についての実演と試食、そしゃくの発達と唇の動き、乳幼児栄養相談

⑦みんな歩こう!
とき 4月10日~24日の毎週金曜日午後1時~4時(計三回)
ところ 市民体育館
対象 市内在住のかた、先の

健康なんでも相談の日程

実施日	会場
4月3日(金)	消費者ルーム
10日(金)	南部老人福祉センター
17日(金)	消費者ルーム
24日(金)	柏寿荘

※受付時間は午後1時~2時半

⑨アルコール悩みごと相談
とき 4月6日(月)・21日(火)午後2時~4時
ところ 柏保健所
申し込み 電話で予約を

⑩精神障害社会復帰グループ「樹(みき)の会」
とき 4月16日(木)・23日(木)午前10時~正午
ところ 柏保健所ほか
申し込み 電話で予約を

⑪一般健康診断
とき 第三水曜日午前9時~10時
ところ 柏保健所ほか
申し込み 当日、会場へ直接

講座・講演

オンラインまちづくり講座
講座期間 5月17日(日)~9月30日(水)

費用 無料(インターネットの電話代などは各自負担)
申し込み 往復はがきに「オンラインまちづくり講座希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号・電子メールのアドレスを書いて、〒277-0005 柏市柏五丁目八-1 二中央公民館へ、4月23日(木)までに郵送(必着)かファクス(fax 63-9364)で、アクセスは4月2日(木)午前9時から受け付け。記入事項

家庭菜園講座
とき 4月17日・5月1日・6月5日・7月10日・9月4日・来年3月12日の各金曜日。時間はいずれも午後1時半~3時半(計六回)
ところ あげぼの山農業公園
対象 市内在住の初心者のかた、三十人

カタクリまつり
みんなで守る市の花・カタクリが、見ごろの季節になりました。ぜひ、足を運んでみませんか。
とき 4月5日(日)午前10時~午後2時
ところ 南部運動場前カタクリ群生地※逆井駅下車、徒歩10分
その他 甘酒・ポップコーンのサービスがあります
園 藤心近隣センター ☎76-3700

内容 野菜の作り方、病害虫の防除ほか
費用 五百円
申し込み 往復はがきに「家庭菜園講座希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、

市民相談

☆相談日が祝・休日に当たる場合は休みます。また、都合により、休む場合がありますので、事前にご確認ください。

相談名	日時・場所	問い合わせ	相談名	日時・場所	問い合わせ	相談名	日時・場所	問い合わせ
法律相談(予約制)	毎週月・木曜日と第1・3水曜日午前9時半~午後3時半※予約はそれぞれ前週木曜日午前9時から 市役所相談室	市役所相談室	交通事故巡回相談	第1・3水曜日午前10時~午後3時※予約はそれぞれ毎週金曜日午前9時から 交通安全課	交通安全課	労働相談	面接相談・電話相談 第1水曜日午前10時~午後3時 勤労会館2階相談室	勤労会館 ☎67-1861
夜間法律相談(予約制)	第2水曜日午後6時から ※予約は前週木曜日午前9時から 学習サークルセンター(柏駅東口)	学習サークルセンター	家庭児童相談	毎週月~金曜日午前9時~午後4時 家庭児童相談室(児童課内)	家庭児童相談室	発明特許電話相談	第1土曜日午前10時~正午	大沼浩司さん ☎66-2798
人権の上相談	第1・3火曜日午前10時~午後3時 市役所相談室	市役所相談室	①身体障害者 ②精神薄弱者相談	①毎週火曜日午前10時~午後3時 ②毎週水曜日午前10時~午後3時 教育福祉会館1階心身障害者相談室	同相談室 ☎64-2911	消費生活相談	毎週月~金曜日午前9時~午後4時 消費生活センター	消費生活センター ☎64-4100
行政相談	第1・3火曜日午前10時~午後3時 市役所相談室	市役所相談室	心配ごと相談(老人福祉相談を含む)	毎週水・土曜日午前10時~正午 教育福祉会館1階相談室	同相談室 ☎63-2734	学校・家庭教育相談	毎週月~金曜日午前9時~午後4時 教育相談室(教職員課内)	同相談室 ☎67-4152
税務相談	第2・4金曜日午後1時~4時 市役所相談室	市役所相談室	結婚相談	毎週水・土・日曜日午後1時~3時 教育福祉会館1階相談室	同相談室 ☎63-2734	教育・幼児教育相談	電話相談・面接相談(予約制)毎週月~金曜日午前9時~午後4時 教育研究所	教育研究所 ☎45-7778
不動産お困りごと相談	第1・3金曜日午前10時~午後3時 市役所相談室	市役所相談室	ボランティア相談	毎週金曜日午前10時~午後3時と毎週日曜日午後1時~3時 教育福祉会館1階相談室	同相談室 ☎63-2734	少年相談	月曜日・祝日を除く毎日午前9時~午後5時 少年補導センター	少年補導センター ☎64-7571
登記相談	第2火曜日午前10時~午後3時 市役所相談室	市役所相談室	①パート相談 ②高齢者職業相談	毎週月~金曜日午前9時~午後4時 柏駅前行政サービスセンター隣	①☎45-6114 ②☎45-8542	子育てにここにご電話相談	毎週月~金曜日午前9時~午後5時 健康推進課	健康推進課 ☎64-2525
住宅リフォーム相談	第4火曜日午前10時~午後4時 市役所相談室	市役所相談室	内職相談	毎週月・火・木曜日午前10時~午後4時 消費生活センター	消費生活センター ☎64-5811	やまびこでんわ箱(子どもたちの悩みごと電話相談)	月曜日・祝日を除く毎日午後1時~午後5時	少年補導センター ☎66-8181

小鳥たちの住みやすい森に 南増尾に実のなる木を植樹



小鳥たちのさえずりが聞こえる森に——。3月14日に南増尾小鳥の森で植樹が行われました。小鳥のえさとなるように市民の皆さんから寄附を受けた、マンリョウ・グミ・ナンテンなどの実のなる木400本を、35人の市民のかたが植えました。参加者からは、「たくさんの小鳥が集まって、気軽にバードウォッチングができる森になるといいですね」という声が聞かれました。



③4 引っ越し

入学・就職や転勤など、新生活がスタートする4月。それに伴い、3月下旬から4月上旬にかけて多くの人が引っ越しをする。

市役所の市民課窓口が、一年でいちばん混雑するのもこの時期。昨年3月から4月に柏市に転入や転出の届け出をしたかたは、約一万五千人。通常の月の三倍近くの人が、手続き

で窓口を訪れている。

これは、もちろん柏に限ったことではない。まさに日本民族の大移動といったところだ。この時期に引っ越しが多くなるのは、国の会計年度がスタートする4月に合わせ、日本社会の新年度も始まるからだ。わが国の会計年度が4月から翌年の3月までに定められたのは、明治19年。当時の経済大國イギリスを参考にしたとのこと。

職場内での机だけの引っ越しから、海外赴任まで、規模の大小はあっても、住み慣れた地を離れたたり、友人や同僚と別れるのは不安なもの。胸をキュッと締めつけられる緊張感と期待が入り混じった、なんともいえない気持ちになる。引っ越しの慌ただしさは、そんな気持ちを少しのあ



いだ忘れさせ、新生活のスタートラインまで私たちを運んでくれるものなのかもしれない。

【つとくメモ】

欧州で十七世紀ごろまで使用された旧暦は、聖母マリアがキリストの受胎を告げられた3月25日を新年と定めていた。そのため、イギリスでは新年度を4月からとしている。

リサイクル自慢が集合 駅前商店街でフェア



柏駅前商店街で、3月21日にリサイクルフェアが行われました。各家庭のリサイクルアイデアを発表するコーナーやリサイクルクイズなど内容はもりだくさん。特に、牛乳パックからはがきを作るコーナーなどの体験イベントには多くの人が集まりました。



柏市の木：カシワ 鳥：オナガ
花：シバザクラ/カタクリ

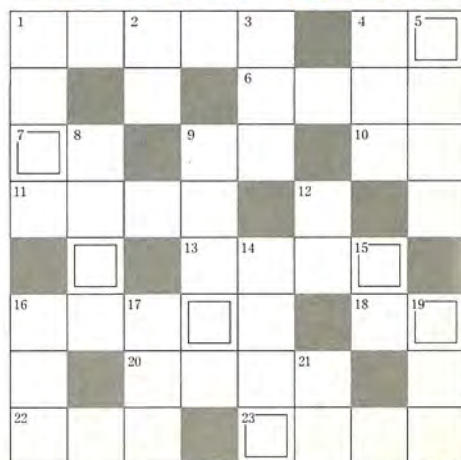
旧ソ連抑留生活を漫画で

『柏市平和展』に木内さんの作品



終戦直後から4年間、旧ソ連で抑留生活を送った木内信夫さん(=写真。根戸在住)。その体験を漫画で表現した作品68点を展示した柏市平和展が、3月18日～22日に市民美術サロンで開かれました。厳しい生活の中で懸命に生きる人たちの姿がいきいきと描かれた作品に、訪れた人たちは熱心に見入っていました。

パズルの時間 PUZZLE



二重マスの7文字を並べ替えて一つの言葉にしてください

タテのかぎ

- 市の花。逆井に群生地
- 〇〇整然
- 野球の守備の名手に贈られるゴールデン〇〇〇賞
- 潮干狩りシーズン到来
- 大宰治の「人間〇〇〇」
- 私たちの住む星
- 高利息でお金を貸す
- 今年は「どら」
- のり、小魚などをしよ
- 念仏を唱えても無駄?
- 水を飲むときに必要
- ひとり暮らしに便利な
- 〇〇〇ランドリー
- あれこれいらぬ心配を
- 詩で踏むものは?

ヨコのかぎ

- 氷の上で石を滑らせる競技。長野五輪で人気に
- 人間は考える〇〇
- この工事はA社が最
- 低価格で〇〇〇した
- わざわざの元になる?
- ラクダの背中に……
- 実験が楽しみな授業
- アンカーの〇〇〇〇〇
- クラス対抗リレーに優勝
- 「利」「刊」に共通する
- 漢字の部首は
- キトラ古墳の壁画に〇
- 〇〇〇〇ファンは興奮
- 昔かまどにくべたもの
- 磯で一度は釣りたい
- 〇〇〇アラモード、カ
- お尋ね者の〇〇〇〇〇描
- き。今ならモニタージュ?

応募方法

はがきに、答えと今号の感想、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を書いて、〒277-8505 柏市柏五丁目一〇一 柏市役所 広報広聴課へ、4月14日(火)までに郵送を(必着)。正解者の中から抽選で、五人のかたにテレホンカードをプレゼント。3月1日号の正解はシュンブノヒでした。応募総数は百六十六通。当選者の発表は記念品の発送をもって代えさせていただきます。

広報広聴課